

Ethics, One

Roaming Scout

Tikítawⁱ ,
Tikítawⁱ ,
He is the leader ,
ti- 0- kitawi -0 ,
IND.1/2A 3.A be a leader PERF ,

irárⁱ ,
iraári' ,
brother ,
i- -raar- -ri' ,
3.POSS.A same.sex.sibling 3.POSS.B ,

tiwírətpak^a .
tiiwíratpaaka .
this that I say .
tii- wii- ra- t- waak -a .
this now ABS 1A say SUB.1 .

Kišíihisirihkuríraiwayatⁿ

Kici , ihii , sirihkuriíraa'íiwaawaati
But, , uh , the stories that they told one
kici , ihii , si- ri- ir- ku- a- ri- uur- raa'íiwaat waa- -i
but , uh , DU CONT.3A 3.A.PL 1.PAT PREV.3A PHYS.POSS PREV tell.a.story DIST SUB.2

. Nihkúraiwati
. Rihkuúraa'íiwaati
. When a story was told
. ra- 0- ir- ku- uur- raa'íiwaat -i

. INF.A 3.A 3.A.PL INF.B PREV tell.a.story SUB.2

hitátətkuk^u . šáhiks pířəskⁱ
hi taátatkuuku' . Cáhiks pířraski
and I listened . A person a boy
hi ta- t- atka'uk -:hus . caahiks piiras- -kis
and IND.1/2A 1A listen IMPF . person boy DIM

wititawihsítitⁿ ,
wiitawíhcitit ,
he began to be among them ,
wii- ti- tawihcitik -0 ,
now IND.1/2A appear.among PERF ,

rakútaut^u A
rakúta'uutu a
for him to steal and
ra- 0- ku- ta'uut -hus a
INF.A 3.A 1.PAT steal IMPF and

kararákuhir^a
kararákuuhiira
for him to be not good
kara- ra- 0- ku- uur- hiir- -a
NEG ABS 3.P 1.PAT A.POSS be.good SUB.1

kiturarurakušíáwahi
kítuu'u' raaruurakuci'aáwaahi
all for him to just do things
kituu- -u' raaruu- ra- 0- ku- ut- i- aar -waa -i
all NOM just ABS 3.P 1.PAT PREV CONT.1/2 do DIST IMPF

. Irikurihwakíah^u
. Irikurihwakí'aahu'

. That is what they said
 . iriku- ri- 0- ir- waki'a -:hus
 . that.one CONT.3A 3.A 3.A.PL say.A.PL IMPF

rihkúraiwati ,
 rihkuúraa'iiwaati ,
 when they told of it ,
 ra- 0- ir- ku- uur- raa'iiwaat -i ,
 INF.A 3.A 3.A.PL INF.B A.POSS tell.a.story SUB.2 ,

kúrahus ,
 kúrahuus ,
 the old men ,
 kurahuus ,
 old.man/priest ,

hírahirithikuhararíwišətⁿ .
 hi raahiirit hi kuuharaaríwícat .
 and finally and he got into serious trouble .
 hi raahiirit hi kuur- ra- 0- raa.ri.wic.at -0 .
 and finally and DUB ABS 3.A get.into.trouble PERF .

kuhararíwišət ⁿ	nahírit ⁿ	. Nahírit ⁿ
Kuuharaaríwícat	raahiirit	. Raahiirit
He got into serious trouble	finally	. Finally
kuur- ra- 0- raa.ri.wic.at -0	0 raahiirit	. raahiirit
DUB ABS 3.A get.into.trouble PERF	0 finally	. finally

kuruhíwiška : “
 kuruuhiwícka' : “
 then he thought : “
 kuruur- ri- 0- wicka -0 : “
 then CONT.3A 3.A think PERF : “

Tuhútautⁿ

Tuuhúhta'ut

Let me steal it at last

i- t- 0- uhur- ta'uut -0
CONT.1/2 1A 3.P finally steal PERF

nakurakataríhur^u

rakuraakatárihuuru

its being a big way

ra- 0- ku- raa.katarihur -u
INF.A 3.P INF.B be.a.serious.matter SUB.D

Hiruahuší^a

Hiru ahúci'a

Then he did it

hiruu ar- ri- 0- 0- ut- aar -0
then EV CONT.3A 3.A 3.P PREV do PERF

kuharawašítitⁿ

kuuharaawacítit

he took it outside

kuur- ra- 0- 0- ra.awacitik -0
DUB ABS 3.A 3.P take.outside PERF

kuruhirušpákar^u

kuruuhirucpaákaru'

Then he picked them up

kuruur- ri- 0- 0- ruuc.waakara'uk -0
then CONT.3A 3.A 3.P pick.up.PL.OBJ PERF

Asarahkítu

Asaaraahkítuu'u'

All the horses

asaa- raar- kituu -u'

akuhátautⁿ

a kuuháta'ut

and he stole them

a kuur- ra- 0- 0- ta'uut -0

horse PL all NOM and DUB ABS 3.A 3.P steal PERF

iriahatúhkaku ,
irii'ahaatúhkaku ,
where a village was in the woods ,
irii- ar- ra- itur- ka.kus -0 ,
where EV ABS village be.sitting.in.woods PERF ,

iriahatúhkaku .
irii'ahaatúhkaku .
where a village was in the woods .
irii- ar- ra- itur- ka.kus -0 .
where EV ABS village be.sitting.in.woods PERF .

pišikatwítihi ,
Píciikat wítihi' ,
Wintertime it was ,
pici- -kat wi- ti- ihii -0 ,
wintry LOC QUOT IND.1/2A be.in.a.place/time PERF ,

rahkatáhuhkətⁿ .
rahkatáhuhkat .
on the hunt .
rar.katahuur- -kat .
communal.hunt LOC .

Iriahatúhkak^u kítu
Irii'ahaatúhkaku kítuu'u'
Where the village was in the woods all
irii- ar- ra- itur- ka.kus -0 kituu- -u'
where EV ABS village be.sitting.in.woods PERF all NOM

aahariwíətⁿ arúsa^a .
a aharáriwi'at aruúsa' .

and he took them from there the horses .
a ar- ra- raar- ri.wi.at -0 aruusa' .
and EV ABS 3PL.INAN.P take.from PERF horse .

Arisít akitaru iríra^u . Hiru
Ariísit ákitaaru' iriíra'u . Hiru
His own tribe its being . Then
ariísit akitaar- -u' irii- ra- 0- 0 -u . hiruu
one's.own tribe NOM the one ABS 3.A be SUB.D . then

kuháhkarikstət .
kuuhaáhkariikstat .
he drove the herd .
kuur- ra- 0- ar- kariiks- ra.at -0 .
DUB ABS 3.A EV herd take PERF .

kuháhkarikstət ,
Kuuhaáhkariikstat .
He drove the herd .
kuur- ra- 0- ar- kariiks- ra.at -0 .
DUB ABS 3.A EV herd take PERF .

hirusiahihatúhkaətⁿ .
Hiru si'ahiihatúhka'at .
Then they followed his trail .
hiruu si- ar- ri- ir- hatuhka.at -0 .
then DU EV CONT.3A PL.3A follow.someone's.trail PERF .

Náw^a ,
Ráwa ,
Now ,
rawa ,
now ,

hiwihirurikuahiratarákukⁱ

hi wiihiruu riku'ahí'

and then that was the one

hi wii- hiruu riku- ar- ri- 0- 0 -0 ra- t- rak- 0 -ka.uk -i
and now then the.one.that EV CONT.3A 3.A be PERF ABS 1.A PL.1/2A be DIST SUB.2

rátaraakuki
ourselves

. nahákukⁱ

. Rahaákuki

. Us

. ra- t- rak- 0 -ka.uk -i
. ABS 1.A PL.1/2A be DIST SUB.2

wihirúrikuahi .

wiihiruu riku'ahí' .

then that was the one .

wii- hiruu riku- ar- ri- 0- 0 -0 .
now then that.one EV CONT.3A 3.A be PERF .

pirəskíwitⁱ .

Piiraski wíti' .

A boy he was .

piiras- -kis wi- ti- 0- 0 -0 .
boy DIM QUOT IND.3A 3.A be PERF .

Náw^a ,

Ráwa ,

Now ,

rawa ,

now ,

hirusiahirətáarus^a

hiruu si'ahíirata

then when they took them from him

hiruu si- ar- ra- 0- ir- ra.at -a

aruúsa'

the horses

aruúsa'

then DU EV ABS 3.A PL.3A take SUB.1 horse

pirəskisiwirituruširəs^a

piiraski siwitiiruucirasa'

the boy they brought him back

piiras- -kis si- wi- ti- 0- a- ir- ut- ciras.a -0
boy DIM DU QUOT IND.3A 3.A PREV.3A PL.3A PREV bring PERF

.
. .
. .
. .

Kusikararihkuširahúru^a

Kusikararihkucirahúruu'a

Their not doing anything to him

ku- si- kara- ra- 0- ir- ku- ut- i- rahuruu -a
INDEF DU NEG INF.A 3.A PL.3A INF.B PREV SEQ do.to SUB.1

. Iriahutišisu ,
. Iri'ahuuticisu ,
. The one who was related to him ,
. irii- ar- ra- ut- icis -hus ,
. the one EV ABS PREV be.related.to IMPF.SUB ,

ahutišisúpit^a

ahuúticisu piíta ,

one who was related to him man ,

ar- ra- ut- icis -hus wiita ,

EV ABS PREV be.related.to IMPF.SUB man ,

irikúhuks ,

iriikúhuks ,

whoever he was ,
 irii- kuur- ra- 0- uks- 0 -0 ,
 the.one DUB ABS 3.A AOR be PERF ,

wituksasá^a . Sukakáhikⁱ .
 wituksasá'a . Sukakáhiiki .
 he was named . Horse Chief .
 wi- ti- 0- uks- asar 0 . sukakahiiki .
 QUOT IND.3A 3.A AOR be.named PERF . horse.chief .

híritutiritⁿ
 Hi rítuutiirit
 And I did see him
 hi rii- t- 0- ut- iirik -0
 and ASSR 1.A 3.P PREV see PERF

kurahúskahik^u . tikáhikutⁿ .
 kurahúskaahiiku' . Tikaáhikut .
 an aged old man . He died of old age .
 kurahuus -kaahik -u' . ti- kaahik- kuut -0 .
 old.man/priest aged NOM . IND.3A aged die PERF .

Tatutíritⁿ .
 Tatuutiírit .
 I saw him .
 ta- t- 0- ut- iirik -0 .
 IND.1/2A 1.A 3.P PREV see PERF .

nikúhutišis^u . pířaskⁱ .
 Rikúhuuticiisu' . pířaski .
 That one was his relative . the boy .
 riku- ar- ra- 0- ut- icis -:hus piiras- -kis .
 that.one EV ABS 3.A PREV be.related.to IMPF boy DIM .

Aahíhwakⁱ

A ahíhwaki'

And they said

a ar- ri- 0- ir- waki -0
and EV CONT.3A 3.A PL.3A say.PL.A PERF

wisiahikariíksta^a

wiisi'ahiikariíksta'a

when they brought the herd back

wii- si- ar- ra- 0- a- ir- kariiks- ra.a -0
when DU EV ABS 3.A PREV.3A PL.3A herd bring SUB.3

aahíhwakⁱ

a ahíhwaki'

and they said

a ar- ri- 0- ir- waki -0 : : "
and EV CONT.3A 3.A PL.3A say.PL.A PERF : "

Tuhá^a

Tuuhá'a

He is the cause

ti- 0- ut- rar -0 piiras- -kis
IND.3A 3.A PREV be.the.cause PERF boy DIM

tiráwari

tiiráwari

this one going around

tii- ra- 0- warii -0 ,
this ABS 3.A be.going.about SUB.4 ,

kárahira

kárahira

his not being good

kara- ra- 0- uur- hiir -a . "

NEG ABS 3.A PREV be.good SUB.1 . "